



# Economic and Social Council

Distr.: General  
14 June 2024

Original: English

---

## Economic Commission for Europe

### Inland Transport Committee

#### Working Party on the Transport of Dangerous Goods

**Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (ADN Safety Committee)**

#### **Forty-fourth session**

Geneva, 26-30 August 2024

Item 3 (e) of the provisional agenda

**Implementation of the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN): matters related to classification societies**

### **Evidence of certification in accordance with standard EN ISO/IEC 17020:2012 (except 8.1.3)**

#### **Transmitted by the Russian Classification Society (Federal Autonomous Institution)\*, \*\***

1. At the forty-third session of the ADN Safety Committee document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2024/22 (Austria, Belgium, Germany and Luxembourg) was discussed.
2. In accordance with paragraph 23 of the session report (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/88) the ADN Safety Committee requested the Recommended ADN Classification Societies to submit an official document with current evidence of certification in accordance with standard EN ISO/IEC 17020:2012 (except 8.1.3) for consideration at the forty-fourth session.
3. The following documents with the requested evidence is attached for consideration of the ADN Safety Committee:
  - Transmittal letter (Annex I);
  - Copy of the Certificate No. OLIMP.RU.0001.Og.000025 dated 26.10.2022, which certifies that the Federal Autonomous Institution "Russian Classification Society" conforms to the standard EN ISO/IEC 17020:2012 (except clause 8.1.3) (Annex II).

---

\* Distributed in German by the Central Commission for the Navigation of the Rhine under the symbol CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2024/64.

\*\* A/78/6 (Sect. 20), table 20.5



# Annex I

[Russian and English only]

Федеральное автономное учреждение  
«РОССИЙСКОЕ  
КЛАССИФИКАЦИОННОЕ  
ОБЩЕСТВО»  
ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ  
Яузская ул., 12, Москва, 109240, Россия



Federal Autonomous Institution  
"RUSSIAN  
CLASSIFICATION  
SOCIETY"  
HEAD OFFICE

12, Yauzskaya st, Moscow, 109240, Russia

Тел./Phone: (495) 366-00-88 Факс/Fax: (495) 785-43-58, 785-43-13 Сайт/Website: www.rfclass.ru E-mail: post@rfclass.ru

Mr. Romain Hubert  
Chief of Dangerous Goods Section  
UNECE  
Romain.Hubert@un.org  
Copy to:  
Ms. Alibech MIRELES DIAZ

Наш №  
Our No. 15-06- 1263 от 08.05.2024  
Ваш №  
Your No. от of

Dear Mr. Hubert,

In accordance with p. 23 of the Report of the AND Safety Committee on its 43<sup>rd</sup> session and p. 8 of the Report of the Administrative Committee of the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways on its 31<sup>st</sup> session please find enclosed the copy of the Certificate No. OLIMP.RU.0001.Og.000025 dated 26.10.2022, which certifies that the Federal Autonomous Institution "Russian Classification Society" conforms to the standard EN ISO/IEC 17020:2012 (except clause 8.1.3).

Best regards,

General Director

Evgeny Trunin

Enclosure: copy of the Certificate of Conformity No. OLIMP.RU.0001.Og.000025 dated 26.10.2022 in electronic form (4 pages).

Федеральное автономное учреждение  
**«РОССИЙСКОЕ  
 КЛАССИФИКАЦИОННОЕ  
 ОБЩЕСТВО»**  
**ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ**

Яузская ул., 12, Москва, 109240, Россия



Federal Autonomous Institution  
**“RUSSIAN  
 CLASSIFICATION  
 SOCIETY”**  
**HEAD OFFICE**

12, Yauzskaya st, Moscow, 109240, Russia

Тел./Phone: (495) 366-00-88 Факс/Fax: (495) 785-43-58, 785-43-13 Сайт/Website: www.rfclass.ru E-mail: post@rfclass.ru

Г-ну Роману Юберу  
 Главе секции опасных грузов  
 ЕЭК ООН  
 Romain.Hubert@un.org

Копия:

Г-же Алибек Миралес Диас

Наш № 15-06- *1263* от *20.05.2024*  
 Our No. of  
 Ваш № of  
 Your No.

Уважаемый г-н Юбер!

В соответствии с п. 23 Протокола 43-й сессии Совместного совещания экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), и п. 8 Протокола 31-й сессии Административного комитета ВОПОГ направляем Вам копию сертификата от 26.10.2022 № OLIMP.RU.0001.Og.000025, который удостоверяет, что Федеральное автономное учреждение " Российское Классификационное Общество" отвечает требованиям стандарта EN ISO/IEC 17020:2012 (за исключением пункта 8.1.3).

Приложение: копия сертификата соответствия от 26.10.2022  
 № OLIMP.RU.0001.Og.000025 в электронном виде на 4 листах.

Генеральный директор

Е. Г. Трунин

М. Е. Козин  
 8 495 785 4359 доб. 153



Annex II

[Russian and English only]







**СИСТЕМА ДОБРОВОЛЬНОЙ  
СЕРТИФИКАЦИИ  
«ОЛИМП»**

**Пер. № РОСС RU.3798.04ФАГО**

Орган по сертификации ООО «Проексперт»  
Россия, г.Москва, ул. Соловьиная роща, д.8, корп. 2, оф.21,  
тел. (495) 943-16-32  
Пер. № OLIMP.RU.0001

**Приложение № 1 (на 1 листе /лист 1)  
к сертификату соответствия № OLIMP.RU.0001. Og000025**

**Область сертификации системы соответствия работы различных типов органов инспекции**

Классификация и освидетельствование, в том числе:

- рассмотрение и согласование технической документации на строительство, переоборудование, модернизацию и ремонт судов и плавучих объектов, изготовление материалов и изделий для судов и плавучих объектов;
- установление районов и условий плавания;
- освидетельствование судов, плавучих объектов и организаций;
- техническое наблюдение за изготовлением материалов и изделий, ремонтом изделий, постройкой, ремонтом, модернизацией и переоборудованием судов, плавучих объектов и их элементов.

Оценка соответствия объектов внутреннего водного транспорта в соответствии с Техническим регламентом о безопасности объектов внутреннего водного транспорта, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 12 августа 2010 г. № 623.

Освидетельствование судов на соответствие международным договорам Российской Федерации.

Проверка и оценка систем управления безопасностью судов.



Руководитель органа по сертификации  
 К.И. Правдина

Эксперт  
 С.Ю. Сидоров

Настоящий сертификат обязывает организацию поддерживать состояние выполняемых работ в соответствии с вышеуказанным стандартом, что будет находиться под контролем органа по сертификации Системы добровольной сертификации «ОЛИМП» и подтверждаться при прохождении ежегодного инспекционного контроля

**№ B00019156**





**СИСТЕМА ДОБРОВОЛЬНОЙ  
СЕРТИФИКАЦИИ  
«ОЛИМП»**



**Рег. № РОСС RU.3798.04ФАГО**

Certification authority: ProExpert, LLC  
Office 21, block 2, 8 Solovyinaya Roscha Street, city of Moscow, Russia  
Tel.: (495) 943-16-32  
Registration No.: OLIMP.RU.0001

**CERTIFICATE OF CONFORMITY**

**Reg. No. OLIMP.RU.0001.Og000025**

**THIS CERTIFICATE CERTIFIES THAT**  
REQUIREMENTS FOR THE OPERATION OF VARIOUS TYPES OF BODIES  
PERFORMING INSPECTION ACCORDING TO THE CATEGORY A  
(the application No. 1 specifying the scope of certification is an integral part of the certificate)

**CONFORMS TO**  
**GOST R ISO/IEC 17020-2012 (ISO/IEC 17020:2012) requirements**

This Certificate is issued to Federal Autonomous Organization  
**Russian Classification Society**  
**12, Yauzskaya str., Moscow 109240**  
**Taxpayer ID (INN) 7719037972**  
**Primary State Registration Number (OGRN) 1027739457954**

Registration Date  
October 26, 2022


Valid until  
October 22, 2024

Head of Certification  
Authority

  
**K.I. Pravdina**



Expert

  
**S.Yu. Sidorov**

Настоящий сертификат обязывает организацию поддерживать состояние выполняемых работ в соответствии с вышеуказанным стандартом, что будет проверяться под контролем органа по сертификации Системы добровольной сертификации «ОЛИМП» и подтверждаться при прохождении ежегодного инспекционного контроля

**№ B00021284**





**СИСТЕМА ДОБРОВОЛЬНОЙ  
СЕРТИФИКАЦИИ  
«ОЛИМП»**



**Рег. № РОСС RU.3798.04ФАГО**

Орган по сертификации ООО «Проексперт»  
Россия, г. Москва, ул. Соловьиная роща, д.8, корп. 2, оф.21  
Тел. (495) 943-16-32  
Рег. № OLIMP.RU.0001

**РАЗРЕШЕНИЕ НА ПРИМЕНЕНИЕ  
ЗНАКА СООТВЕТВИЯ СИСТЕМЫ  
СЕРТИФИКАЦИИ «ОЛИМП»**

№ Og000025

**Разрешение выдано Федеральному автономному учреждению  
«Российское Классификационное Общество»  
109240, г. Москва, ул. Яузская, д. 12  
ИНН 7719037972 ОГРН 1027739457954**

на основании сертификата соответствия  
№ OLIMP.RU.0001.Og000025 от 26.10.2022 г.

*Разрешение дано на применение знака соответствия системы добровольной  
сертификации «ОЛИМП»*

**Срок действия с 26.10.2022 г. до 22.10.2024 г.**

Условия применения знака соответствия:

**фирменные бланки, сопроводительная документация, рекламная продукция**

Руководитель органа  
по сертификации



К. И. Правдина

Настоящий сертификат обязывает организацию поддерживать состояние выполняемых работ в соответствии с вышеуказанным стандартом, что будет находиться под контролем органа по сертификации Системы добровольной сертификации «ОЛИМП» и подтверждаться при прохождении ежегодного инспекционного контроля

**№ B00021283**